

# Vietà

**HOME CINEMA**



## DVD 30

Riproduttore DVD



Manuale dell'Utente



# Indice

---

Introduzione	
Precauzioni di Sicurezza . . . . .	04
Importanti Istruzioni di Sicurezza . . . . .	05
Avvertimento . . . . .	07
Funzioni . . . . .	08
Illustrazioni relative al Pannello Anteriore ed al Pannello Posteriore . . . . .	09
Telecomando . . . . .	10
Collegamenti	
Collegamento di un TV . . . . .	11
Collegamento di un Ricevitore AV con 2 Canali di Ingresso Audio Analogici . . . . .	12
Collegamento di un Ricevitore AV con Ingresso Audio Digitale . . . . .	13
Riproduzione di Base	
Funzionamento di Base . . . . .	14
Funzioni Avanzate	
Impostazione delle Modalità e delle Funzioni . . . . .	15
Funzionamento del Telecomando . . . . .	20
Riproduzione di MP3 . . . . .	29
Riproduzione di un CD di Foto KODAK . . . . .	30
Altro	
Risoluzione dei Problemi . . . . .	31
Preparazione del Telecomando . . . . .	32
Dati Tecnici . . . . .	33
Istruzioni per la Funzione Macrovision . . . . .	33

---

## Precauzioni di Sicurezza

---



IL SIMBOLO DEL FULMINE A FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO, AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DELL'UNITÀ, CHE POTREBBE ESSERE DI INTENSITÀ SUFFICIENTE PER COSTITUIRE UN RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA ALLE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO AVVISA L'UTENTE DELLA PRESENZA DI ISTRUZIONI IMPORTANTI PER IL FUNZIONAMENTO E PER LA MANUTENZIONE, PRESENTI NEL MANUALE ALLEGATO ALL'UNITÀ.

**ATTENZIONE:**

PER PREVENIRE INCENDI O SCARICHE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

NON CERCARE MAI DI APRIRE L'UNITÀ, ALL'INTERNO SONO PRESENTI ALTI VOLTAGGI PERICOLOSI. RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO PER L'ASSISTENZA TECNICA.

**AVVERTIMENTO:**

L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE ESPOSTO ALL'ACQUA E NON DEVE ESSERE SITUATO SULL'UNITÀ NESSUN OGGETTO PIENO DI LIQUIDO, COME PER ESEMPIO BICCHIERI.

**AVVERTIMENTO:**

L'UNITÀ UTILIZZA UN SISTEMA LASER. PER UN USO APPROPRIATO DELL'UNITÀ, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.

SE L'UNITÀ RICHIEDESSE ASSISTENZA TECNICA, CONTATTARE IL VENDITORE O CONSULTARE LA SEZIONE "RISOLUZIONE DEI PROBLEMI".

PER PREVENIRE L'ESPOSIZIONE DIRETTA ALLE RADIAZIONI LASER, NON APRIRE L'UNITÀ. IL LASER ESPOSTO PUÒ EMETTERE IL SUO RAGGIO QUANDO L'UNITÀ È APERTA O QUANDO I COLLEGAMENTI SONO EFFETTUATI IN MODO SCORRETTO. NON RIVOLGERE DIRETTAMENTE LO SGUARDO VERSO I RAGGI LASER.

**AVVERTIMENTO:**

IL RIPRODUTTORE VIDEO DVD È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. L'USO DI COMANDI O REGOLAZIONI O CARATTERISTICHE DELLE PROCEDURE DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE, POTREBBE PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

IL RAGGIO LASER PRESENTE IN QUESTO RIPRODUTTORE VIDEO DVD È PERICOLOSO PER GLI OCCHI, PER QUESTO MOTIVO, NON CERCARE DI SMONTARE L'UNITÀ.

RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO PER L'ASSISTENZA TECNICA.

**ATTENZIONE:**

LE NORME FCC STABILISCONO CHE QUALSIASI CAMBIAMENTO O MODIFICA EFFETTUATA ALL'APPARECCHIO, NON ESPRESSAMENTE APPROVATA DAL FABBRICANTE O DA TERZE PARTI AUTORIZZATE, POTREBBE RENDERE NULLA L'AUTORITÀ DELL'UTENTE DI FAR FUNZIONARE QUESTO APPARECCHIO.

# Importanti Istruzioni di Sicurezza

## 1. Leggere le istruzioni

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza ed al funzionamento.

## 2. Conservare le istruzioni

Le istruzioni relative alla sicurezza ed al funzionamento devono essere conservate per consultazioni future.

## 3. Fare attenzione agli Avvisi

Osservare tutti gli avvisi apposti sul prodotto e contenuti nelle istruzioni relative al funzionamento.

## 4. Seguire le istruzioni

Seguire tutte le istruzioni relative al funzionamento.

## 5. Pulizia

Prima di pulire il prodotto, scollegarlo dalla corrente elettrica. Non usare prodotti per la pulizia liquidi o spray. Per la pulizia utilizzare un panno umido.

## 6. Accessori

Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante del prodotto perché potrebbe essere pericolosi.

## 7. Acqua e umidità

Non utilizzare questo prodotto vicino all'acqua, come per esempio vicino a vasche da bagno, lavandini o lavatrici; su un luogo umido; o vicino ad una piscina; ed in posti simili.

## 8. Accessori

Non collocare il prodotto su una superficie instabile, su un carrello, su un treppiedi o su una mensola. Il prodotto potrebbe cadere, causando serie lesioni a bambini o adulti, e seri danni al prodotto. Utilizzare solo carrelli, cavalletti, un treppiedi, mensole o ripiani raccomandati dal fabbricante o acquistati con il prodotto. Qualsiasi montaggio del prodotto deve essere effettuato seguendo le istruzioni del fabbricante e devono essere usati solo gli accessori di montaggio raccomandati dallo stesso.

## 9. Avviso per i carrelli portatili

Spostare con cautela il prodotto quando viene trasportato con un carrello. Arresti repentini, forza eccessiva e superfici irregolari potrebbero causare il capovolgimento del prodotto e del carrello.

## 10. Ventilazione

Per la ventilazione sono presenti nell'unità aperture e fessure, per assicurare il funzionamento affidabile dell'apparecchio e per proteggerlo dal surriscaldamento, queste aperture non devono essere né bloccate né coperte. Le aperture non dovrebbero essere mai bloccate situando il prodotto su un letto, un divano, una coperta o altra superficie simile. Questo prodotto non deve essere situato in un'installazione ad incasso come una libreria o uno scaffale a meno che non sia fornita di un'adeguata ventilazione o vengano seguite le istruzioni specificate dal fabbricante.

## 11. Fonti di alimentazione

Il presente prodotto può funzionare solo con il tipo di alimentazione elettrica indicato nell'etichetta. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione elettrica presente nella propria casa, consultare il rivenditore del prodotto o la società elettrica locale. Per i prodot-

ti funzionanti a batteria o con altre fonti di alimentazione, consultare le relative istruzioni di funzionamento.

## 12. Messa a terra o Polarizzazione

Questo prodotto è equipaggiato con una spina per corrente alternata polarizzata (uno degli spinotti è più grande dell'altro). Questa spina può essere inserita nella presa di corrente solo in un modo. Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa fino in fondo, provare a girarla. Se non si riesce ancora ad inserire la spina, contattare il proprio elettricista per sostituire la presa di corrente obsoleta. Non cercare di eliminare la protezione di sicurezza della spina polarizzata.

## 13. Protezione del cavo elettrico

I cavi elettrici devono essere situati in modo da non essere calpestati o schiacciati da oggetti posti su di essi. Prestare particolare attenzione al cavo nella zona vicina alle spina, alle prese e nel punto in cui il cavo fuoriesce dal prodotto.

## 14. Messa a terra dell'antenna esterna

Se al prodotto è connessa un'antenna esterna o un sistema via cavo, assicurarsi che l'antenna o il sistema via cavo dispongano di una messa a terra per fornire protezione contro eventuali sovraccarichi di corrente e correnti statiche. L'Articolo 810 del Codice Elettrico Nazionale, ANSI/NFPA 70, fornisce informazioni riguardo l'uso appropriato della messa a terra della struttura dell'antenna e del supporto, la messa a terra del cavo dell'antenna in un'unità di scarico dell'antenna, la misura dei conduttori di terra, la localizzazione dell'unità di scarico dell'antenna, la connessione agli elettrodi di terra ed i requisiti degli elettrodi di terra. Vedi figura sottostante.

## 15. Temporalmente elettrici

Per un'ulteriore protezione del prodotto durante un temporale, o quando viene lasciato senza controllo durante un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di corrente e sconnettere l'antenna o il sistema via cavo. Ciò eviterà danni al prodotto, dovuti a fulmini o a sbalzi di tensione della linea elettrica.

## 16. Linee elettriche

Un sistema di antenna esterno non dovrebbe essere situato nelle vicinanze di una linea elettrica sopraelevata o di un altro tipo di circuito di corrente elettrica. Quando viene installato un sistema di antenna esterno, porre estrema attenzione nel toccare le linee o i circuiti, perché il contatto con questi potrebbe risultare fatale.

## 17. Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese di corrente, le prolunghe o le scatole di contatto integrate perché potrebbe esserci rischio di incendio o di scarica elettrica.

## 18. Entrata di oggetti e liquidi

Fare in modo che nessun tipo di oggetto penetri all'interno del prodotto attraverso le sue aperture, potrebbero essere toccati dei punti dal voltaggio pericoloso e si potrebbe provocare un incendio o una scarica elettrica. Non versare liquidi di nessun tipo sul prodotto.

# Importanti Istruzioni di Sicurezza

---

### **19. Manutenzione**

Non cercare di riparare il prodotto da soli aprendo o rimuovendo la copertura, il prodotto potrebbe essere esposto a voltaggi pericolosi o altri pericoli. Rivolgersi a personale tecnico qualificato per l'assistenza tecnica.

### **20. Danni che richiedono servizio tecnico**

Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi al servizio tecnico qualificato nelle seguenti circostanze:

- A) Quando la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati,
- B) Se sono stati versati liquidi o se sono entrati oggetti nel prodotto,
- C) Se il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
- D) Se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni di funzionamento. Regolare solo i comandi indicati dalle istruzioni di funzionamento perché la regolazione inadeguata di altri comandi potrebbe provocare danni che richiederebbero un lavoro maggiore da parte di un tecnico qualificato, per riportare il prodotto al suo funzionamento normale,
- E) Se il prodotto è caduto o ha subito danni di qualsiasi tipo,
- F) Quando il funzionamento del prodotto è diverso dal normale, è possibile che richieda una riparazione.

### **21. Pezzi di ricambio**

Quando è richiesta la sostituzione di pezzi, assicurarsi che il servizio tecnico abbia usato i pezzi di ricambio specificati dal produttore o che abbiano le stesse caratteristiche del pezzo originale. Sostituzioni non autorizzate possono provocare incendio, corto circuito o altri pericoli.

### **22. Verifiche della sicurezza**

Dopo aver terminato i servizi di manutenzione o riparazione del prodotto, richiedere al servizio tecnico di realizzare le verifiche di sicurezza per determinare che il prodotto si trovi nelle condizioni di funzionamento adeguate.

### **23. Montaggio a parete o a soffitto**

Il prodotto dovrebbe essere montato a parete o a soffitto solo seguendo le raccomandazioni del fabbricante.

### **24. Calore**

Situare il prodotto lontano da fonti di calore come radiatori, caldaie, stufe o altri prodotti (inclusi amplificatori) che possano generare calore.

# Avvertimento

---

Utilizzare la scatola originale ed il materiale contenuto nella scatola per il trasporto sicuro del prodotto.

È normale che la copertura e il pannello posteriore si riscaldino dopo il funzionamento del riproduttore durante un periodo di tempo lungo.

Non spostare il prodotto durante la riproduzione. Questo potrebbe danneggiare la testina ed il disco.

Premere **OPEN/CLOSE** sul pannello frontale o sul telecomando per aprire e chiudere il vassoio. Non premere o toccare il vassoio porta CD mentre si sta aprendo o chiudendo.

## Funzioni

---

- Compatibilità totale con DVD, CD, MP3, Kodak Picture CD, CD-R e CD-RW (terminato)
- Salvascermo
- Display dinamico spectrum
- Uscita audio digitale coassiale
- Uscite video S-Video, video composito e componente (Y, Pb, Pr)

Formati di disco supportati da questo riproduttore:



Dolby Digitale



KODAK picture CD



File MP3 su CD-R/CD-RW



DVD video



Protezione minori



Funzione "multi-angle"



Sottotitoli



Diversas opciones de subtítulos



Scelte audio



Modalità proporzione TV

*Questo prodotto include tecnologie della protezione del copyright protette con un metodo richiesto dagli USA, i brevetti e gli altri diritti della proprietà intellettuale detenuti dalla **Macrovision Corporation** e da altri detentori di diritti.*

*L'uso di questa tecnologia per la protezione del copyright deve essere autorizzato da , e si propone di **Macrovision Corporation** essere usata esclusivamente per usi casalinghi e di visualizzazione limitata, in caso contrario è necessaria l'autorizzazione di **Macrovision Corporation**.*

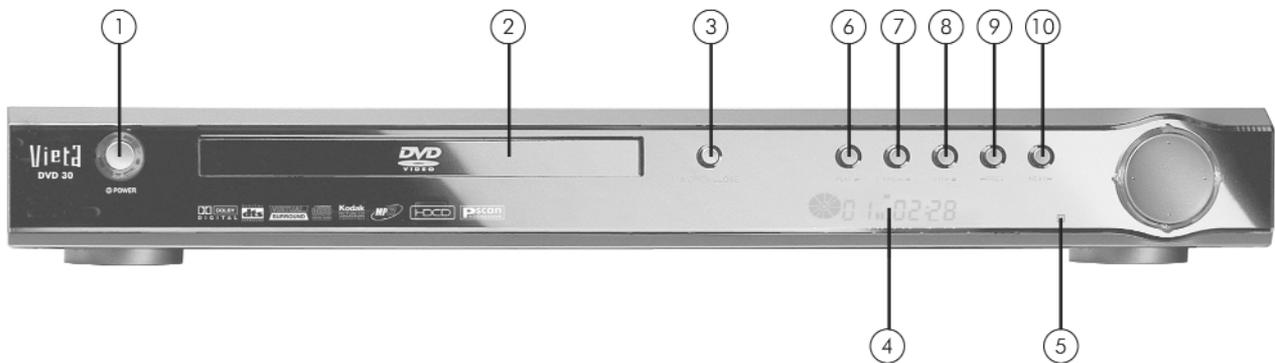
*Sono proibiti la decompilazione o lo smontaggio dell'unità.*

Il prodotto è conforme al formato KODAK Picture CD e pertanto può visualizzare KODAK Picture CD. Il logo "KODAK Picture CD Compatible" è un marchio di fabbrica della Eastman Kodak Company e viene usato con il suo permesso.

Fabbricato con licenza della Dolby Laboratories."Dolby" ed il simbolo double-D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Opere confidenziali non pubblicate. c 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati.

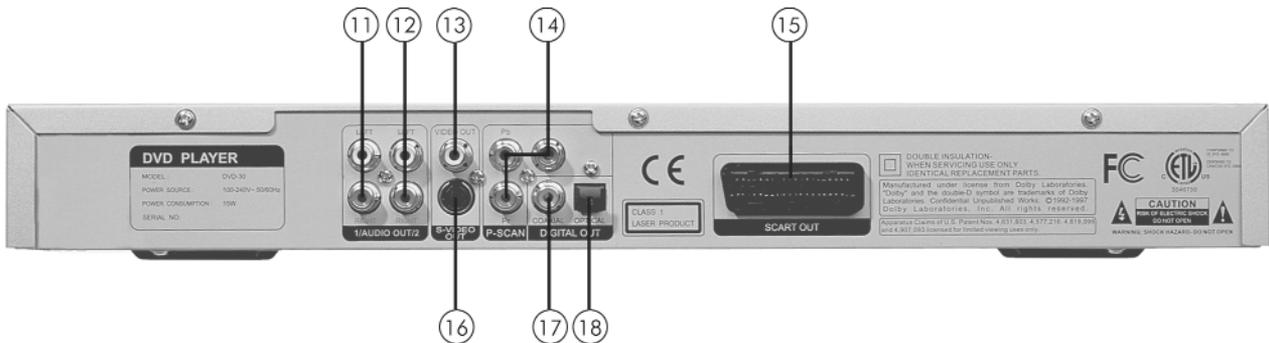
# Illustrazioni relative al Pannello Anteriore ed al Pannello Posteriore

Pannello Frontale



- 1 POWER
- 2 VASSOIO PORTA CD
- 3 ABRIR/CERRAR
- 4 SCHERMO
- 5 SENSORE
- 6 PLAY
- 7 PAUSE
- 8 STOP
- 9 PRECEDENTE
- 10 SUCCESSIVO

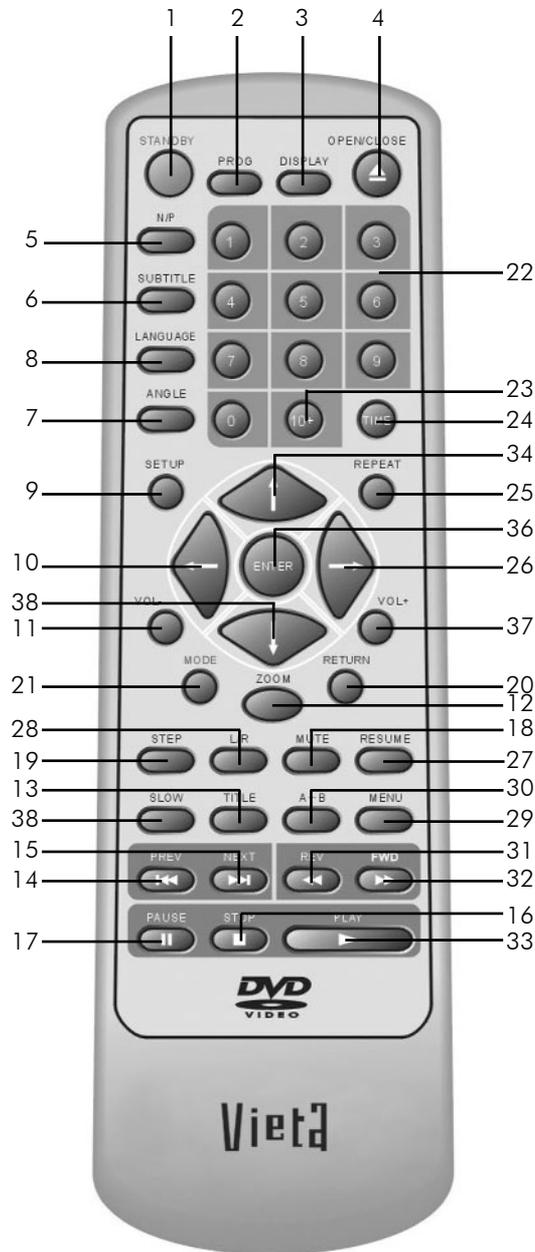
Pannello Posteriore



- 11 RCA per l'uscita audio a 2CH
- 12 RCA per l'uscita audio a 2CH
- 13 RCA per l'uscita video
- 14 RCA per l'uscita del componente
- 15 RCA per l'uscita SCART
- 16 RCA per l'uscita S-Video
- 17 RCA per l'uscita del segnale digitale coassiale
- 18 RCA per l'uscita ottica del segnale digitale

# Telecomando

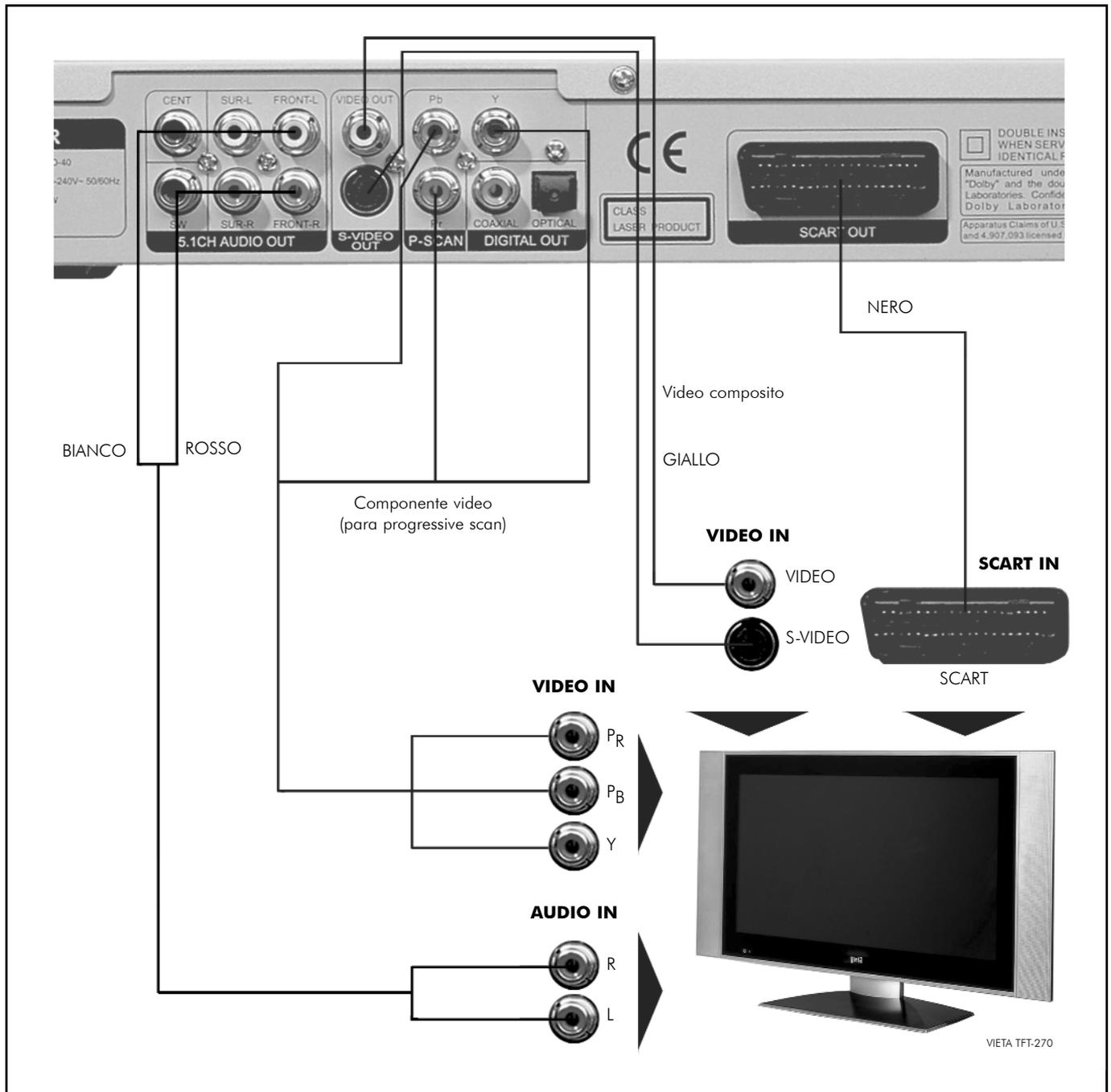
- 1 Standby
- 2 Programma
- 3 Display
- 4 Apri/Chiudi
- 5 N/P
- 6 Sottotitoli
- 7 Angolazione
- 8 Lingua
- 9 Impostazioni
- 10 Sinistra
- 11 Vol-
- 12 Zoom
- 13 Titolo
- 14 Prec
- 15 Successivo
- 16 Stop
- 17 Pausa
- 18 Mute (silenziamento)
- 19 Step
- 20 Ritorno
- 21 Modalità
- 22 0-9 Tasto numerico
- 23 Tasti 10+
- 24 Tempo
- 25 Ripeti
- 26 Destra
- 27 Riprendi
- 28 S/D
- 29 Menu
- 30 A-B
- 31 Av.
- 32 Ind.
- 33 Riproduci
- 34 Su
- 35 Giù
- 36 Enter
- 37 Vol+
- 38 Lento



**Notas:**

- 1. Notare che i numeri di riferimento del telecomando sono descritti al principio, a pagina 18 di questo manuale.
- 2. In questo manuale,  sarà usato per rappresentare le FRECCE DI NAVIGAZIONE sul telecomando, rispettivamente.

## Collegamento di un TV

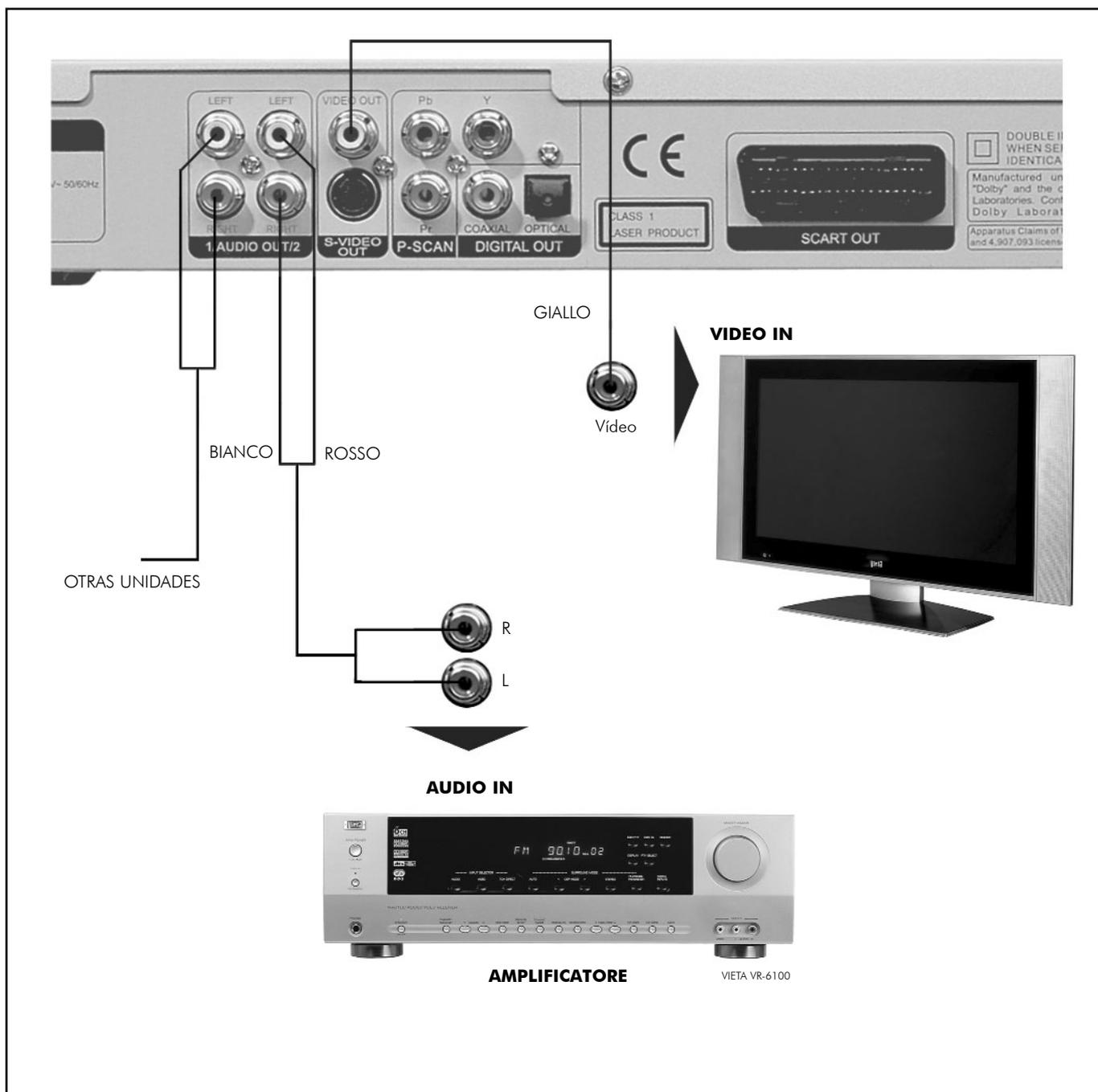
**Notas:**

Ci sono tre modi per connettere le uscite AV del riproduttore alla TV:

1. Il cavo S-Video ed il cavo audio sinistra/destra [impostare il (Tipo di video) a (S-Video)].
2. Cavo video composito e cavo audio sinistra/destra.
3. Cavo componente video e cavo audio sinistra/destra [impostare il (Video Type - Tipo di video) a (Y, Pb, Pr)].

## Collegamenti

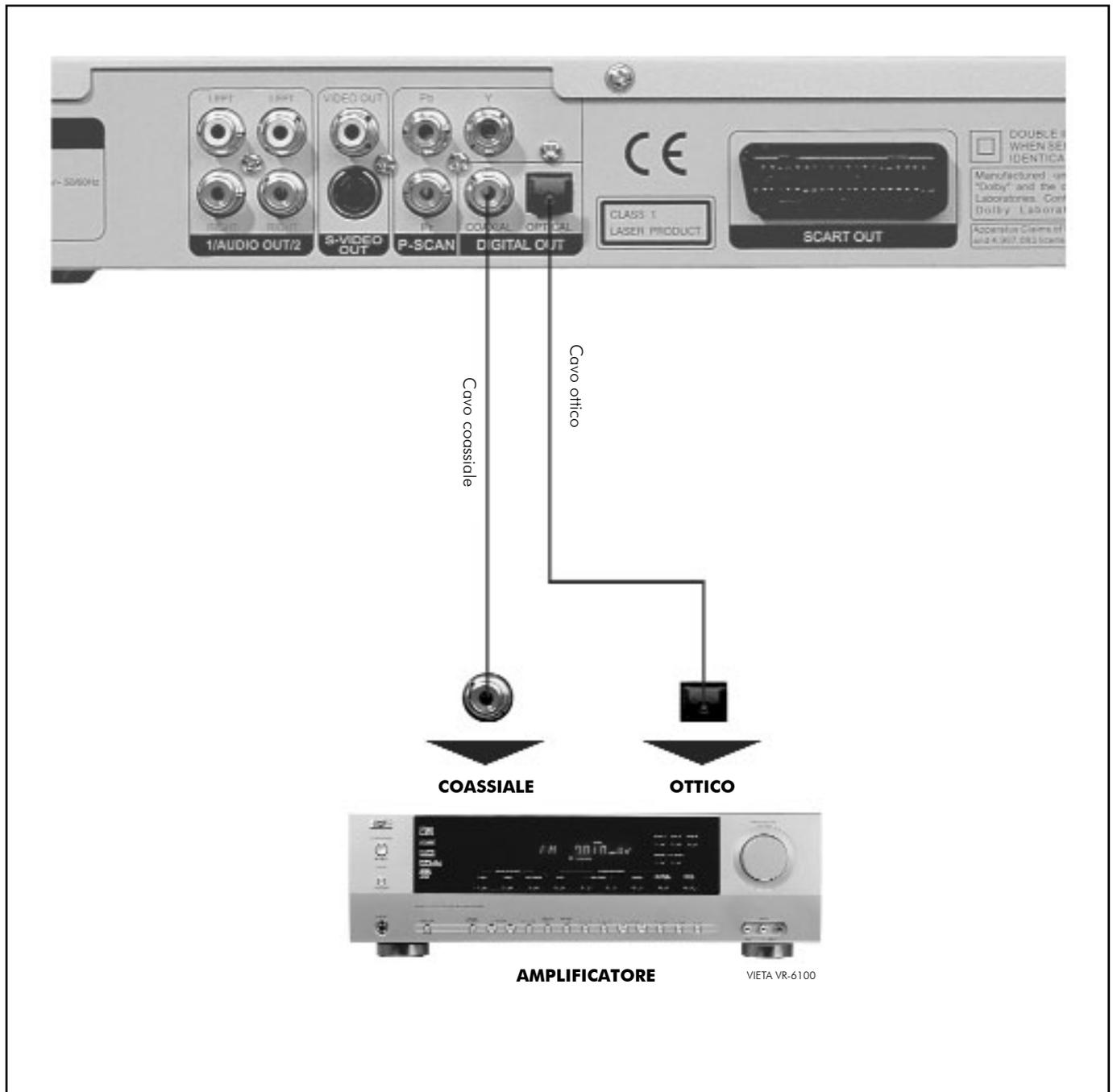
### Collegamento di un Ricevitore AV con 2 Canali di Ingresso Audio Analogici



#### Notas:

1. Impostare il TV all'ingresso AV connesso al riproduttore DVD.
2. Impostare l'Amplificatore all'ingresso AV connesso al riproduttore DVD.

## Collegamento di un Ricevitore AV con Ingresso Audio Digitale

**Notas:**

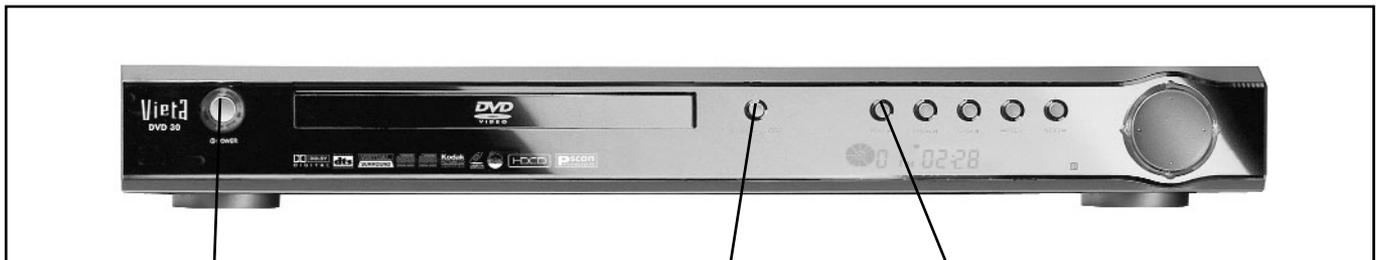
1. Selezionare l'uscita audio digitale coassiale.
2. Impostare l'audio del riproduttore in modalità **Raw** o **PCM**.
3. Impostare l'Amplificatore all'ingresso AV connesso al riproduttore DVD.

# Funzionamento di Base

---

Preparazione prima della riproduzione:

1. Connettere il riproduttore DVD al TV ed all'amplificatore.
2. Accendere il TV.
3. Abbassare il volume dell'amplificatore, e riaccenderlo.
4. Impostare il TV all'ingresso AV connesso al riproduttore DVD.
5. Impostare l'amplificatore all'ingresso AV connesso al riproduttore DVD.



**PASSO 1 - Premere POWER per accendere il riproduttore. Sullo schermo del TV appare il logo del DVD.**

**PASSO 2 - Premere OPEN/CLOSE (apri/chiedi) del pannello di controllo o del telecomando. Quando il vassoio è aperto, situarvi il disco con l'etichetta verso l'alto. Premere ancora una volta OPEN/CLOSE (apri/chiedi) per chiudere il vassoio porta CD.**

**PASSO 3 - Pulse el botón PLAY desde el panel frontal o desde el mando a distancia. El reproductor leerá e identificará automáticamente el disco y comenzará la reproducción.**

# Impostazione delle Modalità e delle Funzioni

## ● **SETUP (Impostazione)**

In modalità arresto, premere **SETUP**, e lo schermo del TV visualizzerà il Menu delle Impostazioni, come segue:



Menu delle Impostazioni

Premere  per cambiare voce

- A. Premere **ENTER** per visualizzare ogni sottomenu
- B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni

### Impostazione della Lingua

Selezionare [Language] nel Menu delle Impostazioni, quindi premere **ENTER** per visualizzare il sottomenu [Language]:



Press  to select the menu item

- A. Premere **ENTER** per effettuare l'impostazione
- B. Premere  per andare indietro di un menu
- C. Premere  o  ripetutamente per tornare al Menu delle Impostazioni

Selezionare [TV system] e premere **ENTER** o  per visualizzare il submenu [TV system]:



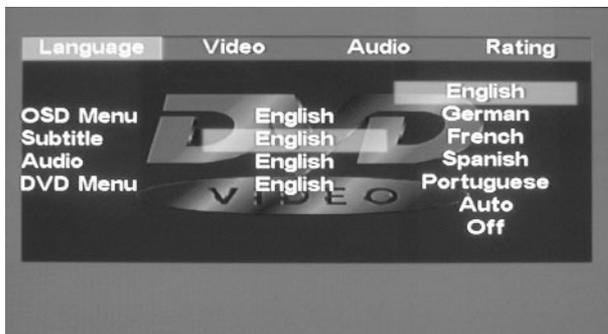
Premere  per modificare la scelta

- A. Premere **ENTER** per confermare
- B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni

# Impostazione delle Modalità e delle Funzioni

### Impostazione della Lingua

Selezionare [Subtitle] e premere **ENTER** o  per visualizzare il sottomenu [Subtitle]:

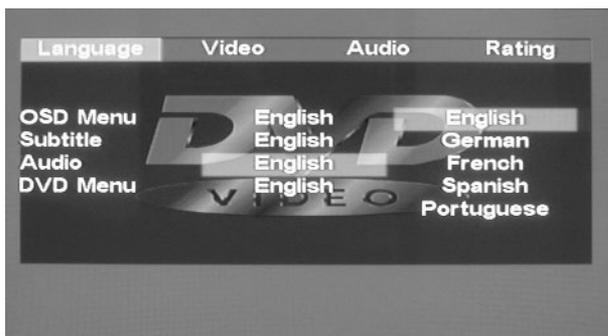


Premere  per modificare la scelta

**Nota:** Le lingue dei Sottotitoli variano a seconda del disco.

- A. Premere **ENTER** per confermare
- B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni

Selezionare [Audio] e premere **ENTER** o  per visualizzare il sottomenu [Audio]:



Premere  per modificare la scelta

**Nota:** Le lingue dell'audio variano a seconda del disco

- A. Premere **ENTER** per confermare
- B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni

Selezionare [DVD Menu] e premere **ENTER** o  per visualizzare il sottomenu [DVD Menu]:



Premere  per modificare la scelta

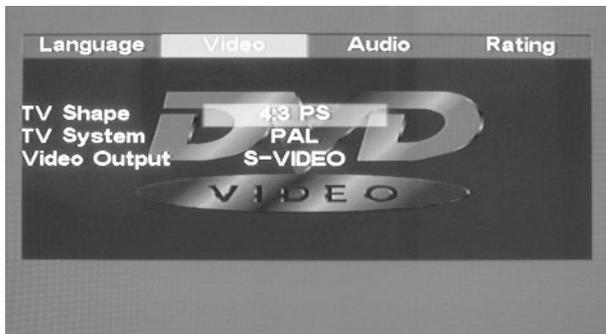
**Nota:** Le lingue del menu variano a seconda del disco.

- A. Premere **ENTER** per confermare
- B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni

# Impostazione delle Modalità e delle Funzioni

## Video Setup

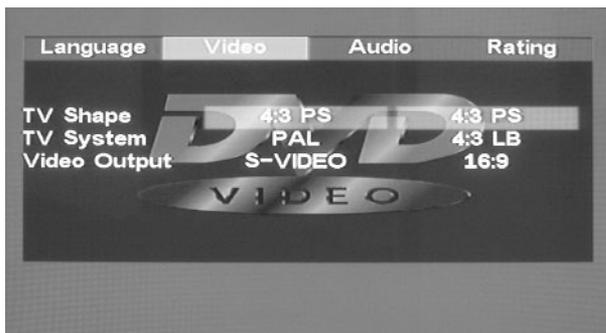
Selezionare [Video] nel Menu delle Impostazioni, e premere **ENTER** per visualizzare il submenu [Video]:



Premere  per selezionare la voce del menu

- A. Premere **ENTER** o  per impostare
- B. Premere  per tornare al Menu delle Impostazioni

Selezionare [TV shape], e premere **ENTER** o  per visualizzare il submenu [TV shape]:



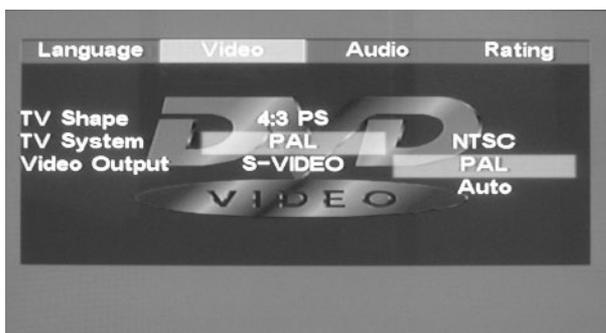
Premere  per modificare la scelta

- A. Premere **ENTER** per confermare
  - B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni
- [4:3 PS] - Pan e scan si riferiscono ad immagini in cui parte di esse finisce fuori dallo schermo.  
 [4:3LB] - Letter Box si riferisce ad immagini per le quali appaiono bordi neri nella parte superiore ed inferiore.  
 [16:9] - L'immagine è adeguata ad un televisore panoramico (16:9).

### Nota:

Non tutti i DVD offrono il formato a Schermo intero. Altrimenti, il disco sovrascriverà le proprie impostazioni dello Schermo TV ed il film sarà visualizzato in formato Letterbox.

Selezionare [TV system] e premere **ENTER** o  per visualizzare il submenu [TV system]:



Premere  per modificare la scelta

- A. Premere **ENTER** per confermare
  - B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni
- [NTSC] - Selezionare se si sta usando un sistema NTSC per far corrispondere le impostazioni del TV.  
 [PAL] - Selezionare se si sta usando un sistema PAL per far corrispondere le impostazioni del TV.  
 [AUTO] - Selezionare se si sta utilizzando un segnale AUTOMATICO per far corrispondere le impostazioni del TV.

# Impostazione delle Modalità e delle Funzioni

Selezionare [Video Output], e premere **ENTER** o  per visualizzare il sottomenu [Video Out]:

A. Premere **ENTER** per confermare

B. Premere **SETUP** per uscire dal Menu delle Impostazioni

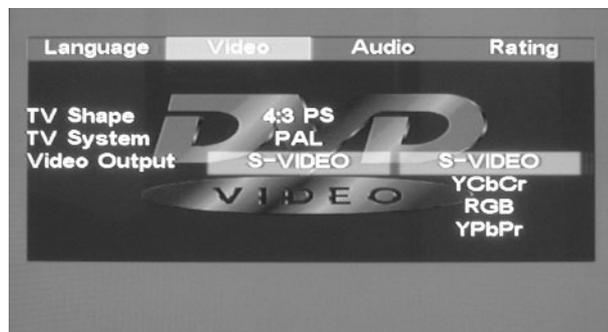
[S-Video] - Selezionare se il riproduttore DVD è connesso alla TV attraverso l'uscita Video composito.

[YUV] - Selezionare se il riproduttore DVD è connesso alla TV attraverso l'uscita YUV.

[RGB] - Selezionare se il riproduttore DVD è connesso alla TV attraverso l'uscita RGB.

### Nota:

Sono sempre disponibili le uscite Composita ed S-Video.



Premere  per modificare la scelta

### Impostazione dell'Audio

Il menu dell'Audio permette di impostare le uscite audio digitali o analogiche a seconda dei componenti esterni che sono connessi al riproduttore. Per esempio, se si connette il riproduttore al TV usando il jack stereo audio, è necessario impostare i 2 canali per poter usufruire della funzione audio stereo downmixed.

*È possibile impostare il formato audio per ognuna delle seguenti fonti MP3, CD e altri. Riproduttori DVE devono essere arrestati per effettuare le impostazioni Audio.*

Impostare Uscita digitale per:

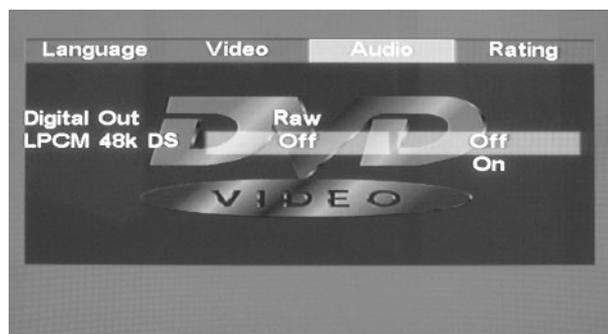
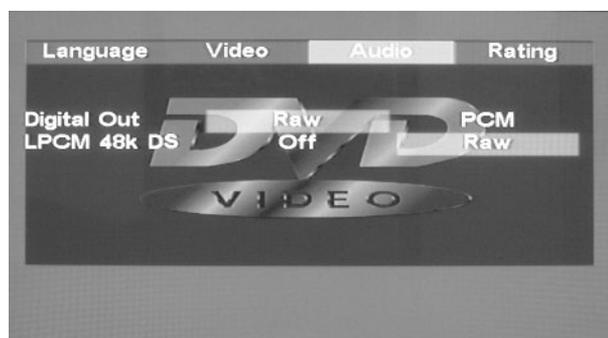
**PCM** (predefinito) Per l'uscita di 2 canali digitali dalle uscite audio ottica/coassiale digitale; p.es., ad un registratore Minidisc.

**RAW** Per l'uscita bitstream a 5.1 canali, dalle uscite audio ottica/coassiale digitale; p.es., ad un amplificatore esterno con decodificatore Dolby Digital.

**Off** Per disattivare il decodificatore Dolby Digital.

Premere **SETUP** per memorizzare ed uscire.

**PCM** è l'acronimo di Pulse Code Modulation, ed è lo standard del formato stereo a 2-canali usato per i CD audio.



# Impostazione delle Modalità e delle Funzioni

## Livello di impostazione

Il menu del livello di impostazione consente di bloccare la riproduzione dei DVD in base al livello.



## Impostazione della Password e del Livello

Il riproduttore DVD consente di bloccare la riproduzione di contenuto inadeguato mediante password, (non è consentito per tutti i dischi).

- A. Dalla modalità Stop, premere **SETUP**.
- B. Selezionare Rating e premere **ENTER**.
- C. Selezionare Rating e premere **ENTER** ripetutamente per impostare i numeri da 1 (più restrittivo) ad otto (meno restrittivo). Se è già stata impostata una password, l'icona del lucchetto sarà chiusa. Non sarà possibile selezionare il livello prima di aver SELEZIONATO la password corretta utilizzando i tasti 0-9.
- D. Selezionare Password.
- E. Utilizzare i tasti 0-9 per SELEZIONARE una password a 4 cifre, quindi premere **ENTER**. L'icona del lucchetto sarà chiusa per indicare che il livello e la password sono stati impostati.
- F. Premere **SETUP** per memorizzare ed uscire.



- 1: Protezione minori
- 2:G
- 3:PG
- 4:PG-13
- 5:PG-R
- 6:R
- 7:NC-17
- 8: Adulti

Non per tutti i DVD è possibile effettuare questo tipo di impostazione.

I DVD con un livello più alto di quello selezionato non potranno essere riprodotti se non viene SELEZIONATA la password corretta.

Se si dimentica la password del livello, selezionare 8888 per pulire la memoria. Tenere la password fuori dalla portata dei bambini in modo che non possano sbloccare le impostazioni della Protezione minori



# Funzionamento del Telecomando

---

### **STANDBY**

- Durante la riproduzione, premere **STANDBY** per arrestare la riproduzione e tornare alla modalità standby.
- Mentre il riproduttore è in standby, premere **STANDBY** o qualsiasi tasto situato sul pannello frontale per riprendere il funzionamento normale.

### **ABRIR/CERRAR**

- Per aprire il vassoio porta CD, premere **OPEN/CLOSE**.
- Per chiudere il vassoio porta CD, premere nuovamente **OPEN/CLOSE**.

### **Teclas numéricas 0-10+**

- Questi tasti sono usati per inserire il tempo, oppure i numeri di un titolo, capitolo e pista.
- Quando viene visualizzata una voce numerica, premere i tasti 0-10+ per selezionare la voce desiderata, quindi premere **ENTER** per confermare.

### **A-B**

- Durante la riproduzione, premere **A-B** per selezionare il punto A.
- Premere ancora una volta il tasto per selezionare il punto B. Il riproduttore ripeterà la sezione da A a B automaticamente.
- Premere **A-B** la terza volta per cancellare i ripetuti **A-B** e cancellare i punti A e B.

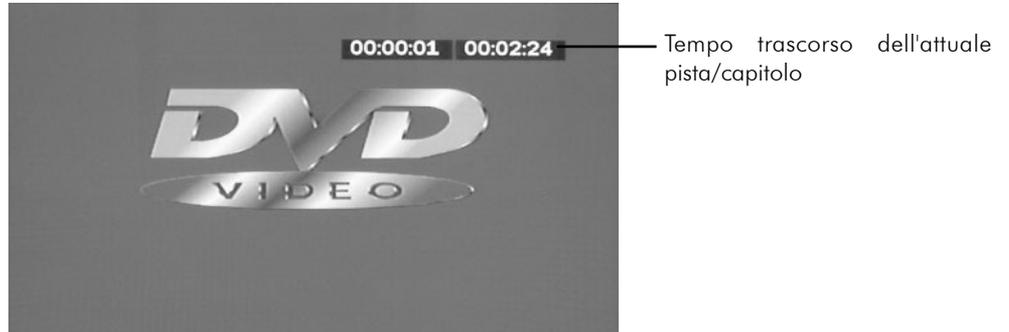
#### **Notas:**

1. Durante la riproduzione del CD, i punti A e B devono appartenere alla stessa pista.  
Durante la riproduzione del DVD, i punti A e B possono essere selezionati da capitoli diversi.
2. Questa funzione dipende dal disco.

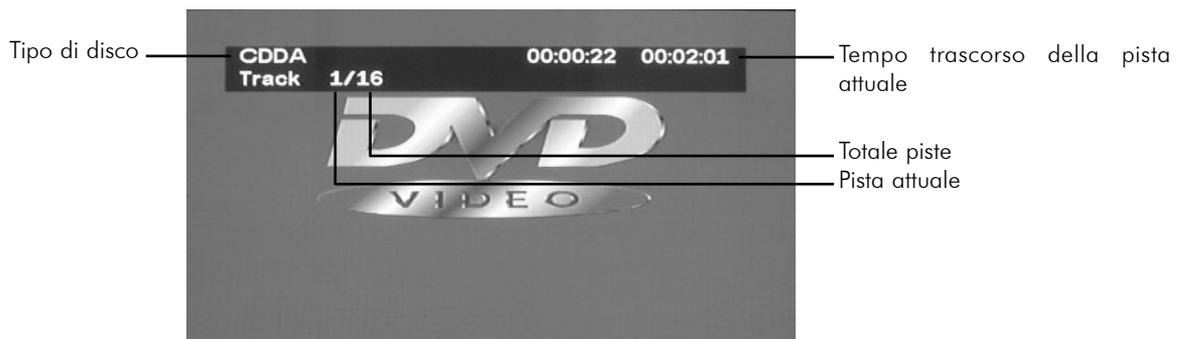
# Funzionamento del Telecomando

**DISPLAY**

Durante la riproduzione, premere **DISPLAY** per visualizzare l'attuale posizione del contatore del tempo:



Premere **DISPLAY** ancora una volta per visualizzare le informazioni aggiuntive sulla riproduzione del disco:



# Funzionamento del Telecomando

---

### **TIME (Tempo)**

Durante la riproduzione, premere **TIME**, ed il menu [Track Search] visualizzerà quanto segue:



#### **Notas:**

1. La ricerche di un tempo esatto del filmato.
2. Nella modalità Title/Chapter (titolo/capitolo), non è possibile SELEZIONARE un valore esterno al numero totale dei titoli o capitoli
3. Per alcuni dischi DVD, la funzione Search (Ricerca) non è disponibile.

Utilizzare i tasti numerici per inserire il Tempo, il Titolo o il Capitolo desiderato, quindi premere **ENTER** per confermare.

Premere **TIME** ancora una volta, il menu [Disc Search] visualizzerà quanto segue:

# Funzionamento del Telecomando



- Durante la riproduzione di DVD o di CD, premere e tenere premuto questo tasto per andare avanti. Il riproduttore visualizzerà il disco alla velocità 2, 4, 8 e 16 volte superiore a quella normale, come segue:

>> X2 >> X4 >> X8 >> X16

- Premere **PLAY** per riprendere la riproduzione normale.



- Durante la reproducción de un DVD o CD, pulse y mantenga pulsada para realizar el barrido en sentido inverso. El aparato reproducirá el disco a 2, 3, 8 o 16 veces la velocidad normal;

<< X2 << X4 << X8 << X16

- Para reanudar la reproducción normal, pulse **PLAY**.

## **PREV (Precedente)**

- Premere **PREV** per passare al capitolo o alla pista precedente.

## **NEXT (Successivo)**

- Premere **NEXT** per passare al capitolo o alla pista successivo.

## **STOP**

- Premere **STOP** per arrestare completamente la riproduzione.
- Premere **RESUME** per riprendere la riproduzione dal punto in cui è stato premuto **STOP**.

**Nota:**

La riproduzione viene arrestata per circa 1 minuti (quando è attivato il salvaschermo).

# Funzionamento del Telecomando

---

### **PLAY**

- Premere **PLAY** dalla modalità arresto per avviare la riproduzione.  
Questa funzione non è disponibile se il tempo trascorso della pista attuale è inferiore a 10 secondi.

**Nota:**

I dischi MP3 ed alcuni dischi DVD, non hanno la funzione di visualizzazione per 10 secondi.

### **PAUSE**

- Premere **PAUSE** durante la riproduzione per mettere in pausa la riproduzione stessa.
- Premere **PLAY** per riprendere la riproduzione normale.

### **MENU**

- Durante la riproduzione del DVD, premere **MENU** per tornare al menu del programma.
- Nel Menu Impostazione, premere **MENU** per tornare al menu principale o per arrestare il menu.
- In ogni momento, premere **MENU** per cancellare l'attuale OSD o alcuni menu.

**Nota:**

Questa funzione dipende dal disco.

### **TITLE (Titolo)**

- Durante la riproduzione del DVD, premere **TITLE** per visualizzare il menu del titolo del DVD o per riprodurre il primo titolo.

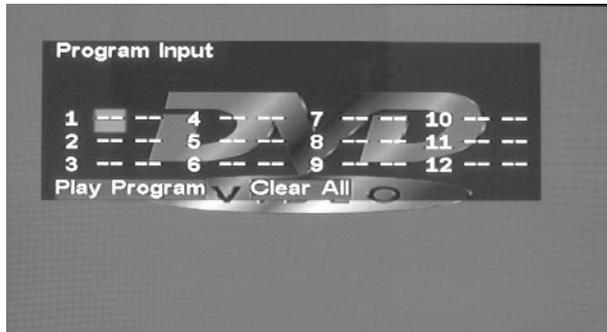
**Nota:**

Questa funzione dipende dal disco.

# Funzionamento del Telecomando

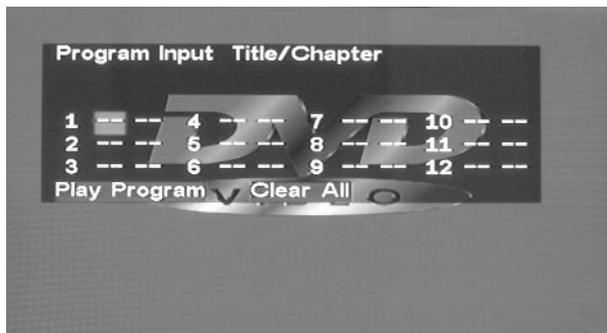
## **PROG**

Mentre [PROGRAM] è acceso, premere **ENTER** per visualizzare il submenu del [Program]:



Inserisci i numeri delle tracce nell'ordine in cui si desidera riprodurle. Una volta terminato, selezionare [Play Program], quindi premere ENTER per riprodurre le tracce nel nuovo ordine programmato.

Selezionare [Clear All] e premere ENTER per cancellare i numeri inseriti.



Inserire il numero del titolo e del capitolo nell'ordine desiderato. Quindi selezionare [Play Program] e premere ENTER per riprodurre i capitoli nell'ordine programmato.

Selezionare [Clear All] e premere ENTER per cancellare i numeri inseriti.

## **MODE (Modalità)**

- Mentre la riproduzione è arrestata
- Premere il pulsante **MODE** due volte per passare effettuare lo scanning progressivo.
- Premere il pulsante **MODE** una volta per tornare alla modalità di scanning normale

**Nota:**

Se si connette il riproduttore DVD al TV usando un componente di uscita Video, è possibile usare il pulsante **MODE** per passare allo scanning progressivo per una qualità video superiore.

# Funzionamento del Telecomando

---

### **SLOW**

- Premere **SLOW** ripetutamente per rallentare la riproduzione a velocità variabili.

### **STEP**

- Premere **STEP** durante la riproduzione per mettere in pausa la riproduzione stessa.
- Premere **STEP** ripetutamente per riprodurre i fotogrammi.
- Premere **PLAY** per tornare alla riproduzione normale.

### **REPEAT**

- Selezionare per premere **REPEAT** per selezionare Ripetizione Titolo, Ripetizione Capitolo ed annulla Ripetizione durante la riproduzione del DVD.
- Premere **REPEAT** per selezionare Ripetizione Singolo, Ripetizione Tutti ed annulla Ripetizione (CD o Altri).

# Funzionamento del Telecomando

---

## **VOL+ VOL-**

- Il pulsante Volume **<VOL+>** per aumentare il Volume.
- Il pulsante Volume **<VOL->** per ridurre il volume fino a silenziarlo.

## **MUTE (Silenziamento)**

- Premere **MUTE** per silenziare l'uscita Audio.
- Premere **MUTE** ancora una volta per ripristinare il volume dell'audio.

## **ZOOM**

- Durante la riproduzione del DVD, premere **ZOOM** per ingrandire l'immagine come segue:

# Funzionamento del Telecomando

---

### **ANGLE (Angolazione)**

Durante la riproduzione del DVD

- Premere **ANGLE** per visualizzare le scene da un'angolazione differente dell'inquadratura.
- Premere **ANGLE** ripetutamente per passare da un'angolazione differente dell'inquadratura ad un'altra.

**Nota:**

Questa funzione è specifica del disco.

### **LANGUAGE (Lingua)**

Durante la riproduzione del DVD

- Premere **LINGUA** ripetutamente per selezionare fino ad 8 formati/lingue audio.

**Nota:**

Questa funzione è specifica del disco.

### **SUBTITLE (Sottotitoli)**

Durante la riproduzione del DVD

- Premere **SUBTITLE** ripetutamente per selezionare fino ad 32 lingue per il sottotitolo.

**Nota:**

Questa funzione è specifica del disco (le lingue possono variare).

# Riproduzione di MP3

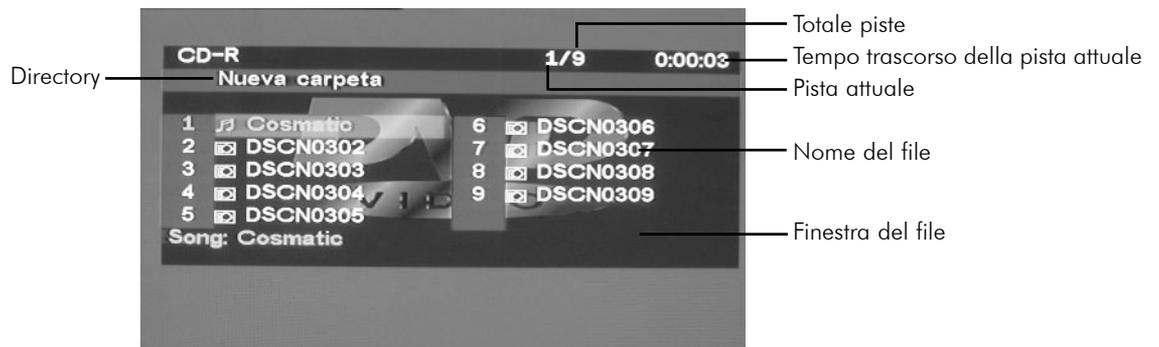
## Formati supportati

- Formato del disco: ISO 9660, Joliet
- Formato del file di musica: MP3
- MP3 bit rate (data rate): 32 - 192 kbps
- Numero totale di file di musica ed album: circa 350 per disco
- Frequenza di campionamento: (CBR) 32kHz/44.1kHz/48kHz/64kHz; (VBR) 16kHz/22kHz/24kHz/32kHz (MPEG)

## Nota:

Il riproduttore non identifica o riproduce dischi MP3 con le seguenti condizioni: formato di registrazione non supportato, disco molto sporco o deformato, MP3 registrato in CD-R o CD-RW che non è finalizzato o una testina sporca.

Quando viene caricato un disco MP3, nello schermo verrà visualizzato quanto segue:



- Premere  per selezionare il file quando il cursore appare in una finestra di file.
- Premere **ENTER** per riprodurre il file selezionato attualmente con il cursore.
- Premere  per passare dalla finestra della directory a quella del file e viceversa.

## Nota:

Durante la riproduzione di MP3, le funzioni **Scansione in avanti** e **Scansione indietro** non sono disponibili.

# Riproduzione di un CD di Foto KODAK

### Inserimento di un Kodak Picture CD

Un Kodak Picture CD ha la misura e la forma di un normale CD. È possibile ordinare un KODAK Picture CD semplicemente selezionando la relativa casella sulla busta in cui vengono ordinate le foto quando deve essere sviluppato un rullino o una pellicola (pellicola da stampa a colori da 35 mm o in formato APS (Advanced Photo System)), nel momento in cui nel negozio Kodak Express viene visualizzata l'indicazione "Kodak Picture CD". Quando viene consegnato il lavoro, si ricevono le stampe, i negativi ed il rullino di foto completo memorizzato nel KODAK Picture CD. Ogni KODAK Picture CD contiene gli strumenti per cambiare il formato e la dimensione delle foto e per gestirle nel computer. È anche possibile copiare le foto in formato JPEG, da soli, su un CD-R o su un CD-RW con un masterizzatore di CD.

#### Nota:

1. La misura massima di immagini in formato JPEG che può essere supportata è la seguente: 3840 x 3840 pix.
2. La sigla JPEG è l'acronimo di Joint Picture Experts Group. Si tratta del primo standard internazionale della compressione di immagini statiche: ISO 10918-1, costituito dalla Commissione sullo Standard di Compressione delle Immagini Statiche della ISO.  
Le foto del KODAK Picture CD vengono memorizzate in questo formato (JPEG). Questo riproduttore può leggere le fotografie in formato JPEG del KODAK Picture CD e riprodurle in differenti modi.

Ora è possibile riprodurre i Kodak Picture CD con questo apparecchio e guardare le proprie foto nel proprio TV comodamente seduti in salotto.

Quando il Kodak Picture CD viene inserito in un riproduttore, si apre automaticamente la visualizzazione della galleria di foto. Ogni fotografia del Kodak Picture CD, sarà visualizzata consecutivamente in una galleria di foto e verrà adattata alle dimensioni dello schermo del TV.

### Funzioni generali:

- È possibile impostare le modalità di transizione della galleria per ogni foto.
- Premere **PAUSE** per arrestare la riproduzione.
- Premere **PLAY** per continuare la transizione della galleria.
- Premere  o  visualizzare la foto precedente o successiva.
- Premere **STOP** per tornare al menu principale.

### Rotazione dell'immagine

Ci sono tre modi di ruotare una foto: originale, 90° e 180°. Queste operazioni sono permesse solo quando una foto è stata visualizzata in modo normale e verranno cancellate automaticamente quando viene visualizzata una nuova foto. I tasti ANGLE vengono usati per selezionare le diverse modalità di rotazione:

- Premendo **ANGLE**. OSD viene visualizzata l'immagine originale.
- Premendo ancora una volta **ANGLE**. OSD viene visualizzata l'immagine a 90°.
- Premendo ancora una volta **ANGLE**. OSD viene visualizzata l'immagine a 180°.

### Funzioni dello Zoom

Questo riproduttore fornisce le funzioni Zoom in/out e Zoom pan. Premere consecutivamente il tasto **ZOOM**, l'immagine verrà zoomata nel seguente modo:

[ >> Q4/3 >> Q3/2 >> Q2 >> ]  
[ << Qoff << Q1/2 << Q1/4 << ]

#### Nota:

Durante la funzione **ZOOM**, le transizioni della galleria e la rotazione delle immagine sono disattivati.

Q off: Diattivare lo zoom, premere **PLAY** ancora una volta per riprendere la modalità di transizione della galleria.

# Risoluzione dei Problemi

Per qualsiasi problema, si prega di consultare la seguente guida alla risoluzione dei problemi.

## **ASSENZA DI IMMAGINE O SUONO**

- Assicurarsi che il pulsante di accensione sia attivato.
- Assicurarsi che la presa di corrente funzioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Assicurarsi che la spina sia connessa in modo appropriato alla presa.

## **ASSENZA DI SUONO MA NON DI IMMAGINE**

- Assicurarsi che i connettori audio siano collegati in modo corretto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Assicurarsi che il volume sia attivato nelle impostazioni VOL/CH.
- Assicurarsi di aver configurato correttamente le impostazioni AUDIO del riproduttore.
- Assicurarsi di aver EFFETTUATO IL COLLEGAMENTO nell'ingresso AV corretto del TV.
- Assicurarsi che l'audio non sia silenziato (mute).

## **ASSENZA DI IMMAGINE MA NON DI SUONO**

- Assicurarsi che i connettori video siano collegati in modo corretto.
- Assicurarsi di aver EFFETTUATO IL COLLEGAMENTO nell'ingresso AV corretto del TV.
- Assicurarsi che il cavo di connessione video non sia danneggiato.
- Assicurarsi di aver configurato correttamente le impostazioni VIDEO del riproduttore.

## **BASSA QUALITÀ DELL'IMMAGINE O DEL SUONO**

- Assicurarsi di aver configurato correttamente le impostazioni AUDIO del riproduttore.
- Assicurarsi che il disco non sia graffiato o sporco.
- Assicurarsi che il connettore AV o il terminale di uscita non siano danneggiati.

## **VIENE VISUALIZZATA LA SCRITTA "BAD DISC" ("Disco errato")**

- Assicurarsi che il disco non sia danneggiato o deformato.
- Assicurarsi che il disco non sia estremamente sporco o danneggiato.
- Assicurarsi che il formato del disco sia compatibile con il riproduttore.
- Verificare che non si tratti del CD di un software. Se è così, riavviare il riproduttore.

## **IL TELECOMANDO NON FUNZIONA**

- Assicurarsi che le batterie del telecomando siano cariche.
- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore remoto del riproduttore.
- Eliminare qualsiasi ostacolo presente tra il telecomando ed il sensore a raggi infrarossi.

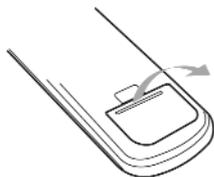
## **VIENE VISUALIZZATA LA SCRITTA "NO DISC" ("Nessun disco")**

- Assicurarsi di aver inserito il disco nel vassoio porta CD.
- Assicurarsi che il disco non sia stato inserito al contrario.
- Assicurarsi che il disco deformato, sporco o graffiato.

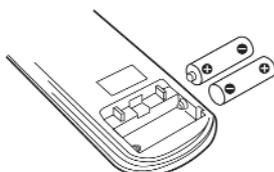
# Preparazione del Telecomando

## INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1 **Aprire il coperchio.**

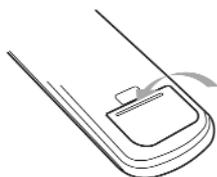


2 **Inserimento delle batterie.**



Assicurarsi che i poli positivo e negativo delle batterie coincidano con i relativi segnali del vano batterie.

3 **Chiudere il coperchio.**



### Notas:

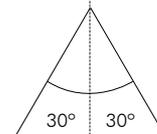
Assicurarsi che i poli positivo e negativo delle batterie coincidano con i relativi segnali del vano batterie:

- Non inserire le batterie nella direzione scorretta.
- Non caricare, riscaldare, aprire o provocare un cortocircuito alle batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non lasciare batterie scariche nel Telecomando.
- Non usare batterie di tipo diverso insieme, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Se il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare possibili danni dovuti alla corrosione delle stesse.
- Se il telecomando non funziona correttamente o il raggio d'azione appare ridotto, sostituire le batterie con nuove.
- Se si verifica una fuoriuscita di liquido dalle batterie, pulire il vano batterie ed inserirne nuove.

## USO DEL TELECOMANDO

**Puntare il telecomando verso il sensore remoto.**

(La figura qui sotto è solo per referenza).



### Notare:

Non esporre il sensore remoto del Riproduttore DVD ad una sorgente luminosa forte, come la luce diretta del sole.

### Notas:

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore remoto del riproduttore.
- Non lasciare il telecomando in un luogo molto caldo o umido.
- Non versare acqua o appoggiare nessun oggetto umido sul telecomando.
- La durata delle batterie in condizioni normali è di circa 1 anno.

## Dati tecnici

---

Requisiti relativi alla tensione: 230 V, 50 Hz

Consumo energetico: 25 W

Standard video: NTSC/PAL/AUTO

Peso dell'unità: 3,8 kg

### **Uscita video**

Uscita video: 1,0 V (p-p)/75 ohms, sync, polarità negativa, RCA pin Jack x 1

Connettore di uscita S-video (connettore di uscita del segnale Y C separato):

Uscita Y: 1.0 V (p-p)/75 ohms , sinc, polarità negativa

Uscita C: 0,286 V (p-p)/75 ohms.

### **Uscita audio**

Uscita a 2 canali: 1,85 V (rms)/10 kohms, RCA pin Jack (L,R) x 1

Uscita coassiale/Ottica: 0,5 V (p-p) / 75 ohms, RCA pin Jack x 1

Risposta di frequenza: da 20 Hz a 20 kHz

Rapporto S/N: > 90 Db

Distorsione armonica totale: < 0,05%

### **[Accessori]**

Cavo Video/Audio x 3

Telecomando x 1,

Manuale dell'Utente x 1

**I dati tecnici possono essere modificati senza comunicazione.**

**Il peso e le dimensioni sono approssimativi.**

Questo prodotto include tecnologia di protezione del copyright protetta dal metodo dei domande di brevetti U.S.A. e di altri diritti sulla proprietà della Macrovision Corporation e di altri detentori di diritti. L'uso della tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, e si intende esclusivamente per uso casalingo, se non altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation.

Sono proibiti la decompilazione o lo smontaggio dell'unità.



+34 935 443 773  
[www.vieta.es](http://www.vieta.es)



+44 (0) 1494 72 34 44  
[www.vieta-uk.com](http://www.vieta-uk.com)